





# 北約組織秘書長史狄克 首次訪問加京

## 此行將與戴芬伯總理及其他政治領袖 就應付柏林危機問題進行重要之會商

### 阿丹諾諾謂西方準備與蘇談判

【美聯社渥太華十日電】北約組織秘書長史狄克，於昨日下午抵達渥太華，展開其對加國之訪問。史氏此行，係應戴芬伯總理之邀請，與加國及其他政治領袖，就應付柏林危機問題，進行重要之會商。史氏在渥太華，將與總理、外長及國防部長等，舉行多次會議。史氏並將於今日，與總理及外長，舉行新聞記者招待會。史氏在渥太華，將與總理及外長，舉行新聞記者招待會。史氏在渥太華，將與總理及外長，舉行新聞記者招待會。

# 阿境發生暴動

## 阿蘭及君士但丁堡等地區 同教恐怖份子發生暴動

### 戴高樂已返巴黎視事

【法新社巴黎十日電】希臘阿蘭及君士但丁堡等地區，昨日發生同教恐怖份子之暴動。據報，暴動係由一宗教團體之領袖所煽動，該團體之成員，在阿蘭及君士但丁堡等地區，發動了多起暴力襲擊。戴高樂總統已於昨日返回巴黎，視察此次暴動之影響。戴高樂總統在巴黎，將與總理及外長，舉行會議，討論應付此次暴動之措施。

# 調整工業教育

## 目砲擊金門 抗議中共有

【本報記者專稿】教育當局已擬定一項計劃，調整工業教育。該計劃之主要目的，在於提高工業教育之質量，並加強與實際生產之聯繫。計劃中包括多項措施，如加強實習、提高師資水平等。此外，該計劃還包括一項名為「目砲擊金門」之活動，旨在抗議中共之挑釁行為。

# 逃入西柏林區

## 空中走廊下出現高砲聲

【美聯社柏林十日電】西柏林區昨日發生一宗逃入事件。據報，一名男子在柏林圍牆下，利用一條秘密通道，逃入了西柏林。在逃入過程中，該男子曾聽到高砲聲，並看到多架飛機在空中飛行。此事件引起了當地政府之高度重視，並採取了嚴厲措施，以防止類似事件之再次發生。

# 蘇聯以核子毀滅 向伊朗同嚇

## 企圖迫使退出中心公約 但伊總理表示無所恐懼

【美聯社德黑蘭十日電】蘇聯政府昨日向伊朗政府發出威脅，稱蘇聯將以核子武器毀滅伊朗，企圖迫使伊朗退出中心公約。然而，伊朗總理表示，蘇聯之威脅並不能嚇倒伊朗人民，伊朗將堅定不移地維護其主權與獨立。



### 反共呼聲震撼夏灣拿 數千天主教徒 舉行示威遊行

【本報記者專稿】在夏灣拿，數千名天主教徒昨日舉行了一場大型示威遊行，抗議共產主義之擴張。遊行隊伍中，人們手持標語，高呼反共口號，表達了他們對共產主義之強烈不滿。

### 駐德將軍鄭重表示 裝備新式武器 俾能從事強勁作戰

【美聯社柏林十日電】駐德將軍昨日在柏林發表講話，鄭重表示，其部隊已裝備了最新式之武器，並已做好準備，以應對任何可能之威脅。將軍強調，其部隊之裝備水平已達到世界先進水平，足以確保其在任何戰場上之優勢。

### 陽明山之憶 旅美華人此次返國參加陽明山二次會議， 數甚眾，其中不乏著名之科學家，包括若干 火箭及原子專家在內。因此，在會談席上，我們不 時聽到「科學救國」之呼聲。

（一）

### 五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

本報今日之新聞精華，已彙編成一份簡明扼要之摘要，供讀者快速了解當日大事。摘要內容涵蓋了國際形勢、國內動態及地方新聞等各個方面。

### 德薩兩州被災 四十萬人逃命 為歷史上最大一次天災

【美聯社德薩斯州十日電】德薩斯州及加利福尼亞州昨日遭受了嚴重之乾旱，導致四十萬人流離失所。此次乾旱被認為是歷史上最大一次天災，對當地居民之生命財產造成了巨大損失。

### 才難之歎 及開闢原子能 「台僑」應發揮其科學技術之長處

【本報記者專稿】在當前國際形勢下，人才之重要性日益凸顯。我們呼籲海外華裔人士，特別是具有科學技術背景之人士，能發揮其才幹，為祖國之建設貢獻力量。同時，我們也呼籲政府及社會各界，能為人才之成長提供良好之環境與機會。

### 德薩兩州被災 四十萬人逃命 為歷史上最大一次天災

（續）此次乾旱之影響範圍極廣，不僅在德薩斯州及加利福尼亞州，還波及到周邊多個州。災情之嚴重程度，已引起了國際社會之廣泛關注。各國政府及國際組織紛紛向災區提供援助，以幫助災民渡過難關。

### 美軍參謀長飛抵東京 與日方商討停戰問題

【美聯社東京十日電】美國參謀長昨日飛抵東京，與日方代表舉行會談，商討停戰問題。據悉，雙方在會談中就多個問題交換了意見，並達成了一些初步共識。此次會談被視為美日關係發展之重要契機。

### 才難之歎 及開闢原子能 「台僑」應發揮其科學技術之長處

（續）我們認為，人才之培養與利用，是一個國家發展之關鍵。我們希望海外華裔人士能積極參與到祖國之建設中來，為實現中華民族之偉大復興而努力奮鬥。

### 誠實談判 挽救危機 保障人類自由

【本報專稿】在當前國際形勢下，我們呼籲各國政府能以誠實之態度進行談判，以挽救世界之危機，保障人類之自由與和平。我們認為，只有通過對話與協商，才能解決國際間之爭端，實現世界之持久和平。

### 德薩兩州被災 四十萬人逃命 為歷史上最大一次天災

（續）此次乾旱之影響，不僅限於人類，還對當地之生態環境造成了嚴重破壞。許多動植物因乾旱而死亡，土地也變得貧瘠。我們呼籲政府及社會各界，能採取有效措施，減輕乾旱之影響，保護環境。

### 才難之歎 及開闢原子能 「台僑」應發揮其科學技術之長處

（續）我們希望海外華裔人士能繼續關注祖國之建設，為祖國之發展貢獻力量。我們也將繼續為人才之培養與利用而努力，為實現中華民族之偉大復興而努力奮鬥。







# 本港新聞

## 屈臣醫生失寶 價值二萬餘元

### 何時失竊未能清楚確定

【本報訊】山頂屈臣氏醫生診所，位於山頂道一號，於昨午失竊，損失價值二萬餘元。據悉，該診所內有一批貴重藥品，價值約二萬餘元，於昨午失竊。失竊後，診所內所有藥品均被搬空。警方接報後，隨即展開調查，但至今尚未確定失竊時間及兇手身份。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。

## 四個華籍船員 被控圍毆大副

### 船長出庭供述當時情形

【本報訊】四名華籍船員，被控圍毆大副，船長出庭供述當時情形。據悉，該船為一艘由香港開往汕頭的貨輪，於昨日下午在海上發生衝突。四名華籍船員被控圍毆大副，船長隨即出庭供述當時情形。船長稱，當時四名華籍船員因不滿大副的指揮，遂圍毆大副。船長隨即採取行動，將四名華籍船員帶回船中。目前，四名華籍船員已被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。

## 被控圍毆大副 船長出庭供述當時情形

【本報訊】四名華籍船員，被控圍毆大副，船長出庭供述當時情形。據悉，該船為一艘由香港開往汕頭的貨輪，於昨日下午在海上發生衝突。四名華籍船員被控圍毆大副，船長隨即出庭供述當時情形。船長稱，當時四名華籍船員因不滿大副的指揮，遂圍毆大副。船長隨即採取行動，將四名華籍船員帶回船中。目前，四名華籍船員已被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。

## 神女陳玉 棄保不到庭

### 被通緝歸案

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為陳玉，現年三十歲，籍貫廣東。陳玉於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。陳玉隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求陳玉歸案。目前，陳玉已被警方通緝歸案。

## 蘇發被斬十餘刀

### 李凱榮解地院提審

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為蘇發，現年三十歲，籍貫廣東。蘇發於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。蘇發隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求蘇發歸案。目前，蘇發已被警方通緝歸案。

### 農作互助會成立

志在促進生產聯絡感情

### 一句監獄 葉金女被殺

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為葉金女，現年三十歲，籍貫廣東。葉金女於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。葉金女隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求葉金女歸案。目前，葉金女已被警方通緝歸案。

### 何傑發保

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為何傑發，現年三十歲，籍貫廣東。何傑發於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。何傑發隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求何傑發歸案。目前，何傑發已被警方通緝歸案。

### 昨晚小刀

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為昨晚小刀，現年三十歲，籍貫廣東。昨晚小刀於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。昨晚小刀隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求昨晚小刀歸案。目前，昨晚小刀已被警方通緝歸案。

### 章德齡醫生 過港赴開羅

【本報訊】一名被控圍毆大副的船員，因棄保不到庭，被警方通緝歸案。據悉，該名船員名為章德齡醫生，現年三十歲，籍貫廣東。章德齡醫生於昨日下午被警方扣留，並面臨圍毆大副的指控。章德齡醫生隨後向法院申請保釋，但未能如期出庭。警方隨即發出通緝令，要求章德齡醫生歸案。目前，章德齡醫生已被警方通緝歸案。

## ELGIN 依利展

GUARANTEED



名表國產 展利依 近而愛名又

## 瑞興公司

價減大別特

券贈送奉 品貨顧惠

理代總

皮庄男力仙廠名利大意



## 紅雲 沙月

品質：一年觀一年

餅譽：一年响一年

銷量：一年多一年

三就留昇

九港拘尔 到送車專

五二二八五話電

顧光話傳 上以金兩

道致滿角旺龍九

## 福華獨立洋樓

半山區，列提頓道

培英中學對面

一梯兩伙，專用電梯

年期長久，座山向海

兩廳三房

預售價

由 \$ 38,000 起

洽購：興華有限公司

宏興行四四七室

電話：33667, 23484

## 施樂安 藥水

驅除 風濕骨痛

效力神奇



不需塗擦 一敷即愈

新嘉坡施樂安藥行

經銷處：新嘉坡施樂安藥行

## 大角咀大

起元百四什一萬

(各額待優折五九)

分層出售 分期付款

定價平通港九

材料堅固耐用

水電供應充足 貨客電梯兩部

永康工廠大廈

分層出售 分期付款

定價平通港九

材料堅固耐用

水電供應充足 貨客電梯兩部

## 日僑華

賞新最

光風界新

九龍風光

內容：僑報編輯吳潤陵著

用簡便文字，示意地圖，風景照片三者，具體的表現出來。

售價：每本一角

地址：新嘉坡大馬路

## 永康工廠大廈

分層出售 分期付款

定價平通港九

材料堅固耐用

水電供應充足 貨客電梯兩部

永康工廠大廈

分層出售 分期付款

定價平通港九

材料堅固耐用

水電供應充足 貨客電梯兩部

## 花國洋樓

嘉賓大廈

東寧大廈

向正公園

永無阻礙

現已打樁

詳請索閱

錦興置業有限公司

地址：新嘉坡大馬路

電話：24812, 36708

地盤辦事處：765771, 765772

(日夜假期，均可接洽)







# 本港新聞 2

## 某西商千萬元遺產 大訴訟案今日開庭

### 被告者中匯豐信託銀行亦在其列 港英十一位大律師代表雙方出庭

【本報訊】一項涉及英商遺產繼承權之重大訴訟案，將於今日（九月十一日）上午十時，在高等法院內開庭。此案係由英商遺產繼承人，向中匯豐信託銀行（HSBC Trust Co., Ltd.）提出訴訟，指該行在處理其遺產時，有違信託契約之規定。被告者中匯豐信託銀行亦在其列。港英十一位大律師代表雙方出庭。

## 益利己自謀人他害為 案毒販內店酒 罰重判告被五

### 年八至年五由期刑

【本報訊】五名酒店內販賣毒品之被告，將於今日（九月十一日）在法院開庭受審。這五名被告分別為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在酒店內販賣毒品，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 雪廠街械劫案提堂

### 十五日再訂期審訊

【本報訊】發生於雪廠街之械劫案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在雪廠街械劫案，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 案中一個疑犯

### 郵局為香港大銀金舖發行

【本報訊】發生於雪廠街之械劫案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在雪廠街械劫案，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 青年水兵夜闖民居 搗毀大門賠償發保

### 揭毀大門賠償發保

【本報訊】一名青年水兵，於昨日（九月十日）深夜闖入某民居，搗毀大門。該水兵現已被警方拘捕，並被控以非法侵入及毀壞財物之罪名。法院判處該水兵賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 求政治庇護

### 新時報留英候英廷指示

【本報訊】一名新時報之記者，因政治原因，向英廷申請政治庇護。該記者現已留在英國，並等待英廷之指示。英廷方面表示，將視乎其具體情況，再作決定。

## 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 失戀失業神經失常

### 楊懷仁蓄意跳樓死

【本報訊】一名失戀失業之男子，因神經失常，於昨日（九月十日）蓄意跳樓自殺。該男子現已被送往醫院救治，並被控以自殺之罪名。法院判處該男子賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 巴士輾斃男童

### 腹爆腸流慘死

【本報訊】一名男童，於昨日（九月十日）被一輛巴士輾斃。該男童現已被送往醫院救治，並被控以交通意外之罪名。法院判處該巴士司機賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 李晉全被控 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 血濺滿道 巴士輾斃男童

### 腹爆腸流慘死

【本報訊】一名男童，於昨日（九月十日）被一輛巴士輾斃。該男童現已被送往醫院救治，並被控以交通意外之罪名。法院判處該巴士司機賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 失戀失業神經失常

### 楊懷仁蓄意跳樓死

【本報訊】一名失戀失業之男子，因神經失常，於昨日（九月十日）蓄意跳樓自殺。該男子現已被送往醫院救治，並被控以自殺之罪名。法院判處該男子賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 失戀失業神經失常

### 楊懷仁蓄意跳樓死

【本報訊】一名失戀失業之男子，因神經失常，於昨日（九月十日）蓄意跳樓自殺。該男子現已被送往醫院救治，並被控以自殺之罪名。法院判處該男子賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 失戀失業神經失常

### 楊懷仁蓄意跳樓死

【本報訊】一名失戀失業之男子，因神經失常，於昨日（九月十日）蓄意跳樓自殺。該男子現已被送往醫院救治，並被控以自殺之罪名。法院判處該男子賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 失戀失業神經失常

### 楊懷仁蓄意跳樓死

【本報訊】一名失戀失業之男子，因神經失常，於昨日（九月十日）蓄意跳樓自殺。該男子現已被送往醫院救治，並被控以自殺之罪名。法院判處該男子賠償受害人家屬之損失，並發給保釋金。

## 謀殺岳父疑案開審

### 兩封信成案中證物

【本報訊】一項涉及謀殺岳父之疑案，將於今日（九月十一日）在法院開庭。被告者為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。他們被控在謀殺岳父案中，並以此為生。法院判處他們五年至八年之徒刑，並處以重罰。

## 更換姓名啟事

本人因故，現將姓名更改為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。特此啟事。

## 碧雅公司啟事

本公司因業務需要，現將地址更改為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。特此啟事。

## 鄭重啟事

本人因故，現將姓名更改為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。特此啟事。

## 承業主命貴重物業出投

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 鴻運棧茶館緊要啟事

本茶館因故，現將地址更改為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。特此啟事。

## 招標通告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 招標通告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 招標通告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 招標通告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 招標通告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 永安人壽保險有限公司股東年會通告

本公司定於九月十一日（星期六）下午三時，在香港德輔道中永安人壽保險有限公司股東年會。特此通告。

## 鳴謝啟事

本人因故，現將姓名更改為：（一）林某，（二）王某，（三）李某，（四）張某，（五）趙某。特此啟事。

## 佛敎正覺學校建築校舍招標廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。

## 拍賣廣告

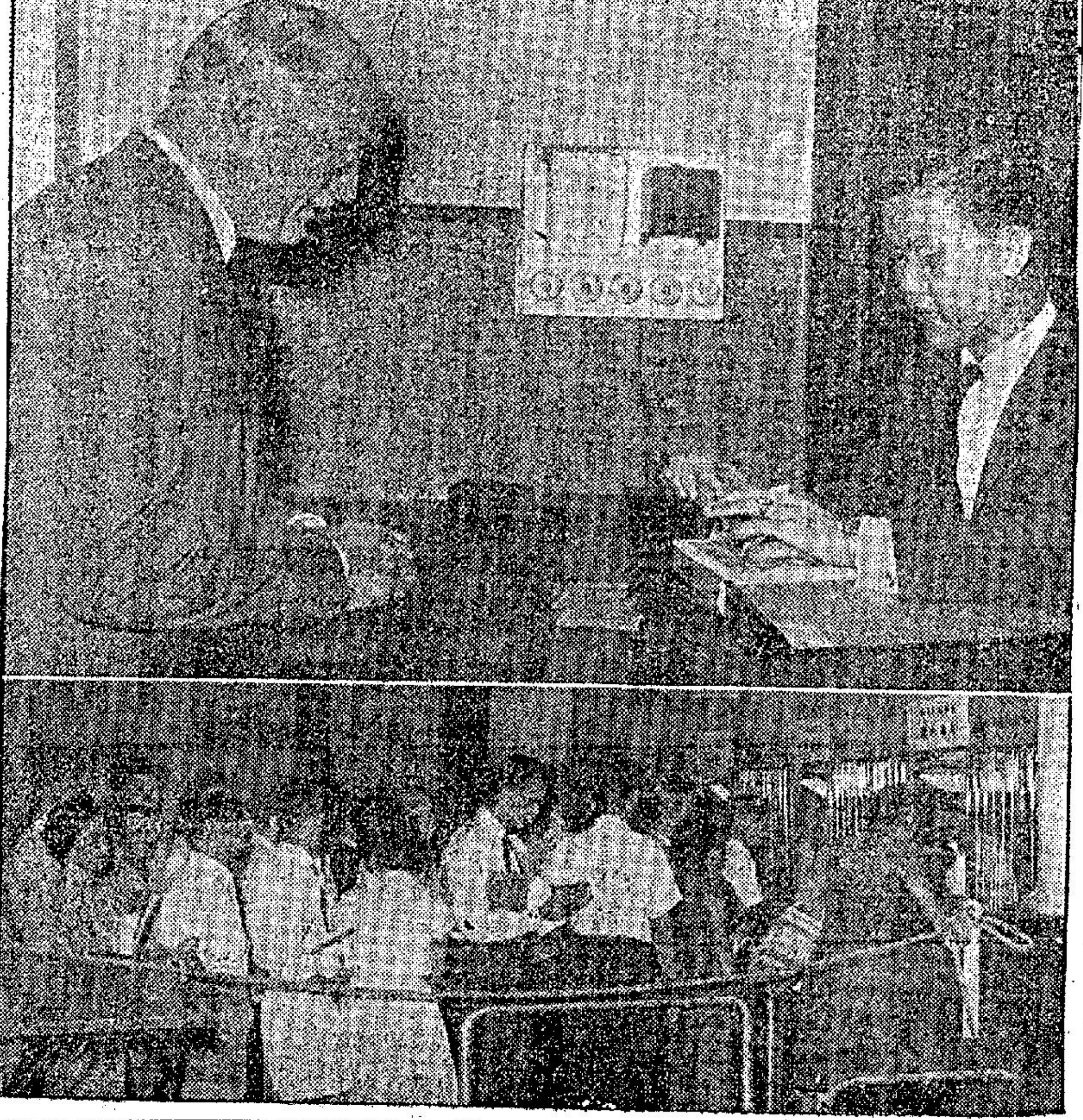
本人現有一項貴重物業，將於今日（九月十一日）在法院開庭。特此啟事。



# 紀念郵票

## 港大為香港大學金禧發行

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票，由郵政總局發行，共計一百枚，每枚售價二角。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。郵票將於近日內發售，歡迎各界人士踴躍購買。



港大金禧郵票發行首日，局內排隊購買者甚多，郵票設計精美，以香港大學校園為背景。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

### 港大臨時郵局 為紀念郵票發行首日

【本報訊】香港大學金禧紀念郵票發行首日，郵政總局在港大校園內設立臨時郵局，方便師生購買。郵票設計精美，以香港大學校園為背景，並印有「香港大學金禧紀念」字樣。

# 揚揚詞致上會大宴歡在長市敦倫

## 作工民居顧照港香 心中業商大最界世為仍敦倫明

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

【本報訊】倫敦市長在宴會上致詞，讚揚香港勞工對社會的貢獻。市長表示，香港勞工不僅為香港經濟發展做出巨大貢獻，也為世界各國的勞工树立了楷模。他呼籲各界人士尊重勞工，共同為社會的繁榮穩定而努力。

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

### 新聞提要

一九六一年九月十二日星期二	第一版
港大金禧郵票發行	第一版
倫敦市長致詞	第二版
香港勞工對社會的貢獻	第三版
倫敦市長讚揚香港勞工	第四版
倫敦市長呼籲尊重勞工	第五版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第六版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第七版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第八版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第九版
倫敦市長為社會繁榮穩定而努力	第十版

## 尼龍拉鍊 七彩牌

### Color NYLON FASTENER

請用各種顏色齊備之尼龍拉鍊，應有盡有，尼龍拉鍊，永不生鏽，開拉便利，經濟耐用。

總經銷：和泰行 耀和有限公司  
電話：33206, 30570  
地址：香港中環皇后大道中408號

## 舉頭望明月·低頭思故鄉·空送紅棉餅·情同萬里長

沉美主界航空公司  
紅棉餅乾糖果有限公司  
統一旅行社有限公司  
聯合主辦  
空運月餅前往世界各地

詳細情形請向：紅棉有限公司 香港軒尼詩道三〇一號 電話：七六六七〇六、七六六八二一 九龍馬鞍山道三十八號 電話：八〇一九〇五  
統一旅行社有限公司 香港馬鞍山道二六二號 電話：三二九八〇、三五七五五 九龍德輔道中 電話：六八六〇四

## 風車牌 特製漆油

適合一切船舶及工業用

國際漆油有限公司  
地址：香港中環皇后大道中

## 港幣仟元 徵求中文譯名

為世界最大之III-Fl錄音機  
供應各埠發售好錄音人士

參加辦法如下：  
(一)歡迎各界人士參加  
(二)將台端認為最有意思之譯名寄交本報  
(三)凡參加者來稿請寄中環大馬路32號服務廣告公司  
(四)截止日期九月十五日下午五時  
(五)到上址逾期作廢  
(六)中文譯名如有相同以先到者為準  
(七)揭曉日期：九月十八日在報端公佈

獎金分配如下：  
頭獎——港幣700元  
二獎——港幣200元  
三獎——港幣100元

(上列獎金可與銀行兌換)



# 本港新聞

## 丹拿山廉租樓通告 不替住戶倒垃圾

### 開放垃圾渠供住客自理 如感覺不便然後再考慮

【本報訊】丹拿山廉租樓管理處通告，自九月一日起，開放垃圾渠，供住戶自理。管理處表示，此舉旨在減輕管理處之負擔，並鼓勵住戶參與環境衛生工作。住戶如感不便，可隨時向管理處反映，以便重新考慮。

## 江氏宗親會敬老聚餐 歡宴海外宗親歸僑

### 推定江振等為籌建會所委員

【本報訊】江氏宗親會日前舉行敬老聚餐，並推定江振、江振、江振等為籌建會所委員。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，氣氛熱烈。江氏宗親會主席表示，此次聚餐旨在增進宗親間之感情，並為籌建會所籌集資金。

## 中區街坊福利會 新會所下週開幕

### 並舉行會員坊眾聯歡大會

【本報訊】中區街坊福利會新會所定於下週舉行開幕典禮，並同時舉行會員坊眾聯歡大會。新會所位於中區某處，環境優美，設施齊全，將為會員提供更為完善之服務。

## 宗親消息

【本報訊】宗親消息：江氏宗親會日前舉行敬老聚餐，並推定江振、江振、江振等為籌建會所委員。當晚筵開五十餘席，賓客盈門，氣氛熱烈。江氏宗親會主席表示，此次聚餐旨在增進宗親間之感情，並為籌建會所籌集資金。

## 美新處演講 東方即西方

【本報訊】美新處日前舉行演講，題目為「東方即西方」。演講者為某知名學者，內容精彩，吸引了眾多聽眾參加。演講中，演講者闡述了東方與西方文化之異同，並指出兩者之融合與發展。

## 幅兩地業工塘官 爭競有投開天昨

【本報訊】官塘兩地業工日前舉行競投，爭奪兩幅地業。競投過程激烈，最終由某公司成功投得。此次競投旨在促進土地開發，並為政府增加收入。

## 出席聯大會 深具信心必能阻止中共外蒙入聯合國

【本報訊】出席聯大會之代表表示，深具信心必能阻止中共外蒙入聯合國。代表指出，外蒙之加入聯合國違反國際法，且損害中國之主權，因此必須予以阻止。

## 中秋節載客遊河 各社團籌備遊河賞月

【本報訊】中秋節載客遊河，各社團籌備遊河賞月。各社團表示，將舉辦多項遊河活動，包括賞月、划船等，以慶祝中秋佳節。

## 少女外出兩日始歸 家人急報案送院檢驗

【本報訊】一名少女外出兩日始歸，家人急報案送院檢驗。警方接報後立即展開調查，並已將少女送院檢驗，以確定其是否受到傷害。

## 油麻地小輪公司 中秋節載客遊河

【本報訊】油麻地小輪公司日前舉行中秋節載客遊河活動。活動吸引了眾多市民參加，大家在小輪上賞月、划船，度過了一個愉快的夜晚。

## 工業貿易協會 今日備忘錄

【本報訊】工業貿易協會日前舉行會議，討論今日備忘錄。會議中，協會成員就當前經濟形勢及貿易問題交換了意見。

## 四樓跌下 少年不死

【本報訊】一名少年日前從四樓跌下，幸而未受重傷。警方接報後立即趕到現場，並將少年送院治療。目前少年情況穩定，正在接受進一步治療。

## 風社詩畫

【本報訊】風社詩畫展日前舉行，展出多幅精美詩畫作品。此次展覽旨在推廣中華文化，並為藝術愛好者提供一個交流的平台。

## 第一六期合刊

【本報訊】第一六期合刊日前出版，內容豐富精彩。此次合刊收錄了多位知名作家之作品，是文學愛好者不可錯過之佳作。

## 萬世師表孔聖像

【本報訊】萬世師表孔聖像日前揭幕，吸引了眾多市民參觀。此次揭幕儀式旨在弘揚中華文化，並表達對孔子之崇敬之情。

# 瑞士航空公司

## 康福噴射客機

### 乃世上飛行 最快捷最舒適 服務最週到之班機

自九月十二日起  
往來遠東、中東及歐洲間  
與北歐航空公司聯航  
每週五次噴射班期



預定座位與貨運  
向各大旅行社或瑞士航空公司接洽

電話：二二二八八、三三〇六二、三三九二九  
地址：九龍中區酒店東邊  
電話：六五七五七、六五九五九、六四六八八

SWISSAIR



## 風社詩畫

第一六期合刊

此兩期以「梧桐深院」為主題，並刊各友詩畫於后：

（一）秋聲：梧桐深院，月影婆娑，秋風輕拂，涼意漸生。詩人感嘆時光流逝，人生苦短，遂作此詩。

（二）秋聲：梧桐深院，月影婆娑，秋風輕拂，涼意漸生。詩人感嘆時光流逝，人生苦短，遂作此詩。

## 峰泌素

### 偉大貢獻又一證明！

「峰泌素」乃工峰唾液服用劑之最貴最靈者

下列事實可為明證：

- 信譽：工峰泌素，曾獲日本前首相相贈，在國際公認，信譽昭著。
- 銷路：此藥為日本之信譽保證，非一般粗劣藥品可比。
- 售價：一九六一年上半年統計，日本全國銷路，平均每月銷售七萬七千一百一十二支，除日本外，東南亞、歐美、澳洲、非洲、南美洲、大洋洲、各埠均有代售。

「峰泌素」為工峰唾液服用劑之最貴最靈者，能治癒各種疑難雜症，如糖尿病、高血壓、心臟病等。其藥效顯著，且無副作用，為醫學界之重大發現。

## 廢頭止 屑頭治根

### 陀佛絲蜜

水屑頭

除根能功。新發明之新藥，專治各種皮膚病，如頭屑、頭癢、濕疹等。藥效顯著，且無副作用，為皮膚病患者之福音。



MAX FACTOR











# 本港發現可疑

## 拐騙少女機構

### 少女安全可慮父母宜加小心

日前報載「新界山仔頂」發現可疑拐騙少女機構，一經揭發，引起社會各界之注意。據悉，該處發現之機構，係由一名年約二十歲之男子，在該處設立，專門拐騙少女，並將其賣與他人。此項發現，引起社會各界之高度重視，並呼籲父母應加小心，以保護其子女之安全。

據悉，該名男子係在該處設立一處「機構」，專門拐騙少女，並將其賣與他人。此項發現，引起社會各界之高度重視，並呼籲父母應加小心，以保護其子女之安全。

# 幼兒提骨半脫臼

### 如何處理？

在日常生活中心，大人帶領小孩，提拉小兒上肢，拉拉扯扯，用力不當，或小孩過度活動，關節等處，有時即發現小兒提骨半脫臼，此種情況，不可不察。提骨半脫臼，其症狀為：關節處疼痛，活動受限，有時可見關節處有異常之聲音。此種情況，應立即停止活動，並尋求醫治。

# 月經來三四天

### 原屬正常狀態

月經來三四天，原屬正常狀態。月經之來潮，係由卵巢分泌之雌激素及孕激素所引起。月經之來潮，通常為一週一次，每次來潮之時間為三至七天。若月經來潮之時間過短，或過長，或過頻，或過稀，均屬異常狀態，應尋求醫治。

# 問顧家庭

家庭問題，為社會之重要問題。家庭之和諧，為社會之安定。若家庭出現問題，應尋求解決之道。家庭問題之解決，應從溝通、理解、包容著手。若家庭出現嚴重問題，應尋求專業人士之協助。

# 節育指導工作

### 在軍營中展開

節育指導工作，在軍營中展開。此項工作，旨在提高軍人及其家屬之節育意識，並提供相關之指導。此項工作之展開，將有助於減少軍人及其家屬之生育負擔，並提高其生活質量。

# 西貢鄉事會

### 擬建婦女宿舍

西貢鄉事會，擬建婦女宿舍。此項計劃，旨在為西貢地區之婦女提供一個舒適、安全之住宿環境。此項計劃之實施，將有助於提高婦女之生活質量，並促進其社會參與。

# 明媚太陽底下的秋裝

### 在倫敦時裝展中

明媚太陽底下的秋裝，在倫敦時裝展中。此項時裝展，展示了多款適合秋季穿着之服裝。這些服裝設計精美，顏色鮮艷，充分展現了秋季之時尚魅力。

# 水少多喝應天每

### 安然寧暢

水少多喝應天每，安然寧暢。水是生命之源，對人體之健康至關重要。若人體缺水，會導致各種疾病之發生。因此，應養成多喝水之習慣，以維持身體之健康。



安然寧暢，無分晝夜。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

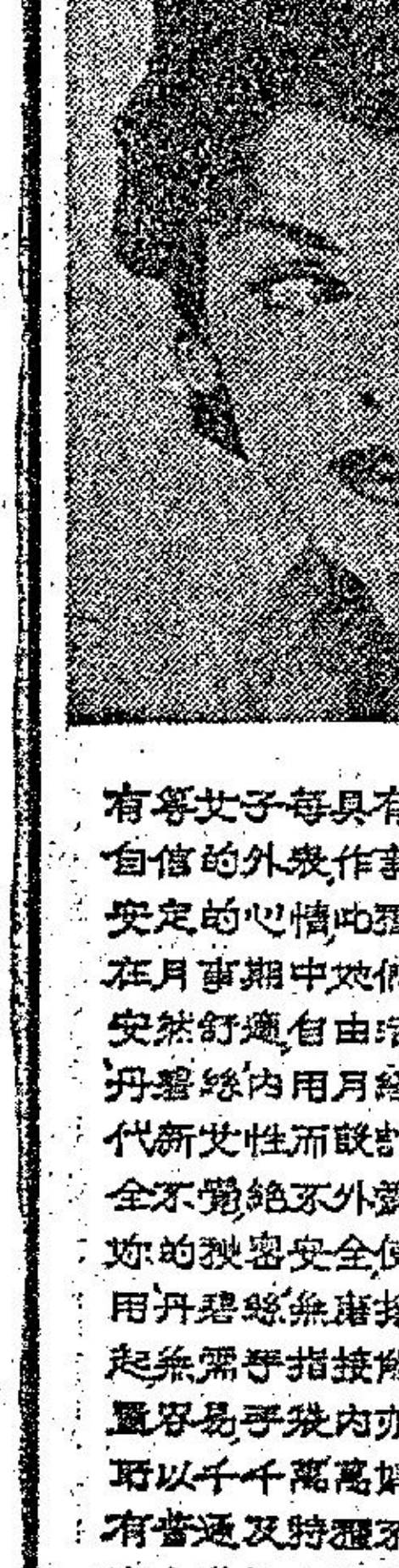
無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。



無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

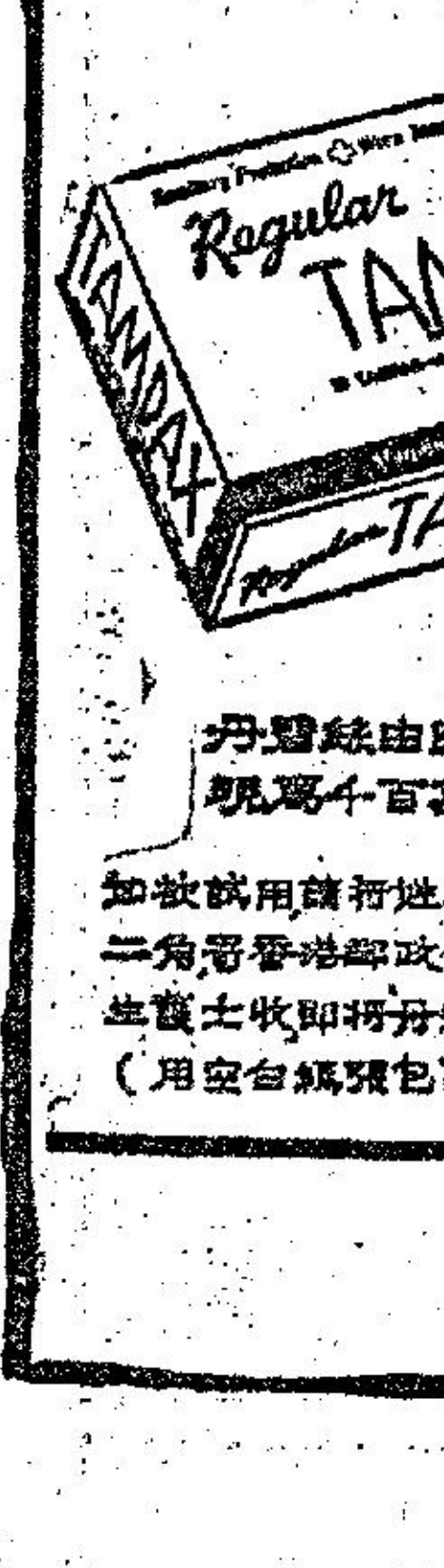
無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。



無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

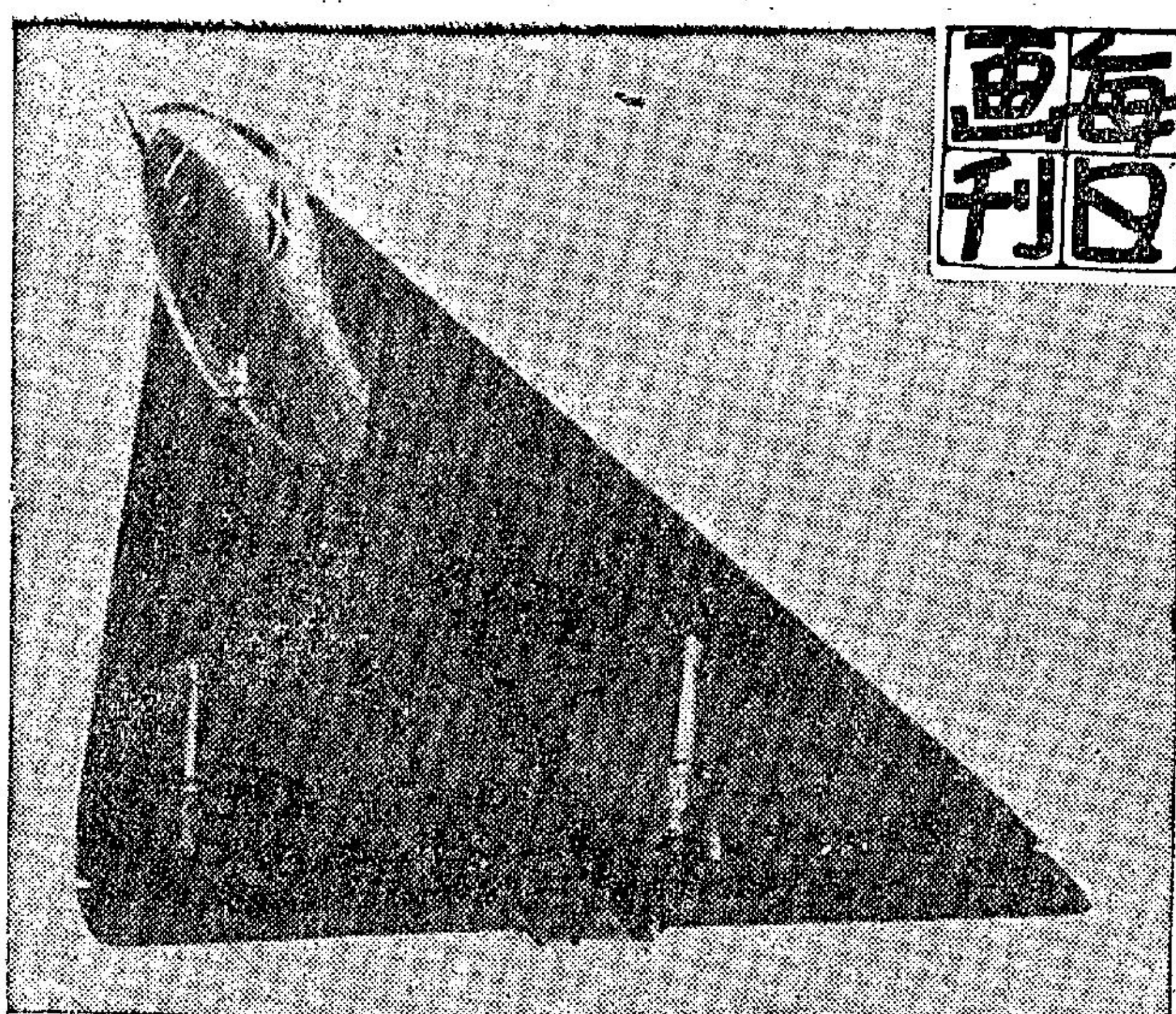
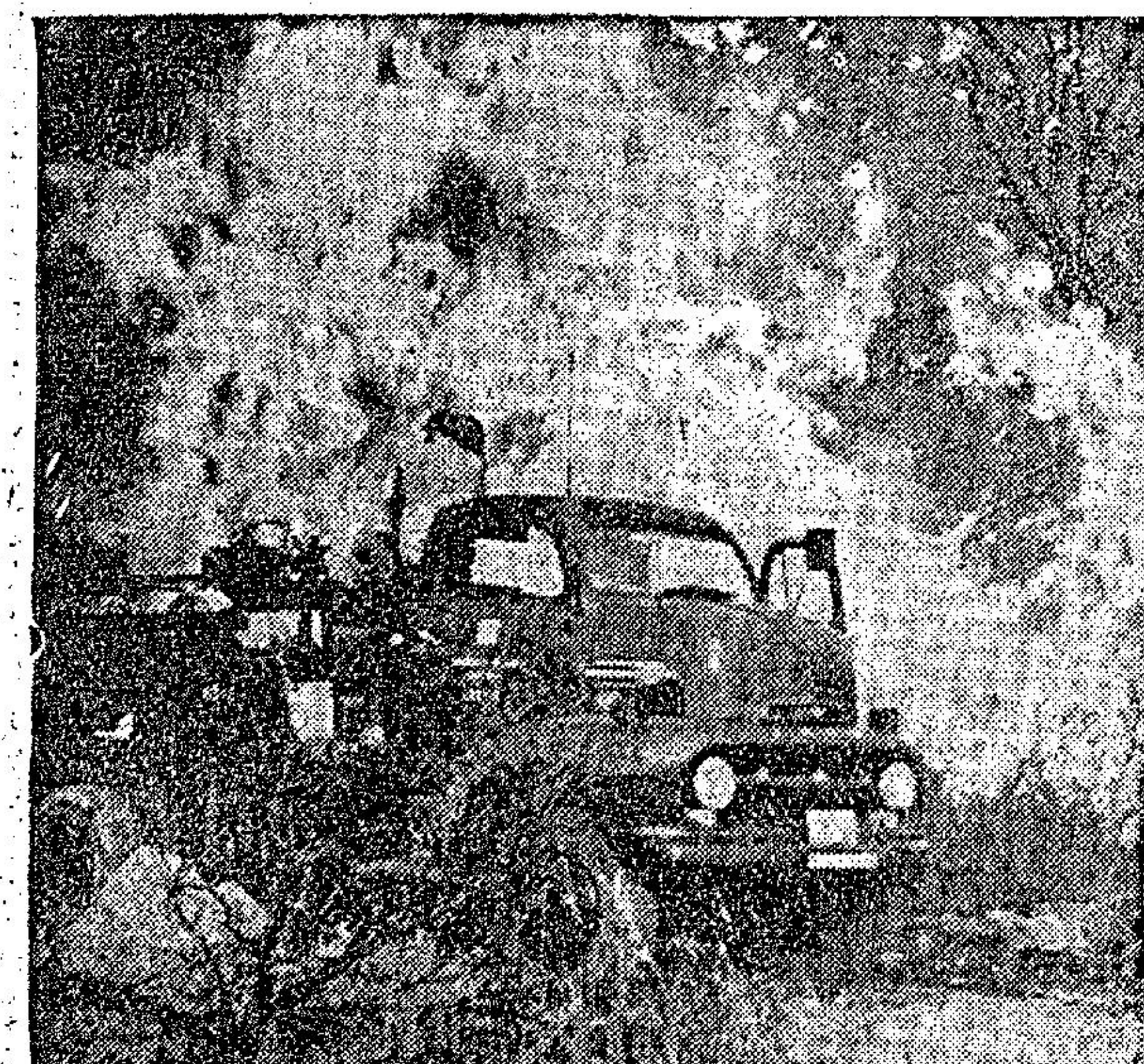
無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。

無分晝夜，安然寧暢。此項產品，能為您提供全天候之舒適與安全。無論白天或晚上，您均可放心使用，以確保您的安全與健康。









在瓦屋時，地下有一口井，井水清冽，除了煮飯外，還可飲用。市上有一種「臭嘉小」，大有補助之益，但這次「臭嘉小」量，對以後的食水供應，就有承受存貯，祇有弄出龍毛了。而農田因雨水滲透的損失不少。

去一個月來，本港的水塘，已無法出院。另有七十餘日內，淪陷區風傳病已又死六十人。

人官 艾東 夫隨 本將 還乘 李火 大畢 斯斯 度展 耶耶 左左 統統 副副 印印 度度 里里 耶耶 里里 南南 哈哈

著編蕭士以於年一合一士碧十名最一洲合C. B. 倫  
 各伯比裡全足。上生慶聚年慶近節廣之廣  
 劇洲亞海球跡址經在策之慶節目舉一

An aerial photograph showing a city grid. A river flows through the center, and a bridge crosses it. The surrounding area is densely packed with buildings and streets.

澳發生霍  
七人患腸  
之急症患  
在控制中



亂症共十二宗，內六人死亡，六人  
炎，上吐下瀉，被疑爲霍亂症。在  
者已無再發，現有類似霍亂症者。相

香港大學積極籌備

慶祝金禧節藝展

名家及藝術團體已被邀請參加

盼依時交件以便編印目錄巨冊

港大金融廳(藝術圖書館)。開本港李卓人簽家，及藝團團體，已派滿參訪金獅獎匾額，信件亦悉寄出。該日因警察不致歡迎遊走於藝展的觀眾，并紛參觀展覽則一紙(中)經細則日前當面談話，及因會場擁擠，特請各名畫師、風將印目縮短二幅；同時，並囑咐諸位，盼各參展者早日交齊作品之圖章與證書，俾得大學美術系，實家齊同地稅，以便彙送。

香港大學美術系，每日由下午三時至七時，開放參觀。香港大學學生會，

歷期鑑定十月十一日，由會長林仰山教授，主持頒發證書。十二月十四日)，每日開放時間：由上午十時至下午六時止。光臨在香港大學堂舉行。是次藝展為港大生命慶祝金獅節之第三項巨。

顏成坤氏主持莊一村蠶展開幕剪綵(楊兆文攝)

親、譚安子

顏成坤主持剪

莊一村書展盛況

[illegible]

慈雲比丘略傳

古申釋道軒記

籍蓋萬里，乃出於  
 鴻源。自幼天性俊拔  
 志，溫良恭讓，富有大  
 志，學博古今，才冠  
 羣賢，尤擅通中英文  
 學。民十五年，因時  
 政艱易，災剋并臻，  
 人頗流離，苦莫  
 堪言。乃覺世界無常  
 所以人心惶惑，且  
 處下，披瀝於斯  
 源者，更故名之  
 雪罪，別號  
 比丘，於歲次丙  
 子受戒於浙西  
 山萬年禪寺，  
 法號寶，諱靜公  
 師，乃師之嫡  
 子。師早參三昧  
 宗。素以宏法利

然而頗與佛陀有宿緣，是以立出世志，一繼任杭州古天

展開幕後，由馬錦燦，莊一村

。嚴岳文獻，不期而同時面世。宣揚武德，激揚忠義，豈偶然。

當年所刻「廣東叢書」用料與印法，事之巧合而至於此，實

李漢魂先生贈岳武穆

英雄志氣冠三臺。廣信江甌賦向長。  
戰地文韋親感慕。天陰復置劉淵堂。  
喜聞閩岳乾坤氣。信有神明國運昌。  
善見秋來人健捷。壯懷投筆亦豪哉。

李漢魂先生贈岳武穆

少時曾讀瀟湘錄。三十無成學放翁。  
南渡君臣忘大難。中華人物尚貞忠。  
山河破碎無終日。世事消沉夢幾秋。  
今見優秀名將墓。風流儒雅重英雄。

李漢魂先生贈岳武穆

英雄志氣冠三臺。廣信江甌賦向長。  
戰地文韋親感慕。天陰復置劉淵堂。  
喜聞閩岳乾坤氣。信有神明國運昌。  
善見秋來人健捷。壯懷投筆亦豪哉。

李漢魂先生贈岳武穆

少時曾讀瀟湘錄。三十無成學放翁。  
南渡君臣忘大難。中華人物尚貞忠。  
山河破碎無終日。世事消沉夢幾秋。  
今見優秀名將墓。風流儒雅重英雄。

八月份美國著名的生活雜誌，

目前無可否認：中外人士對國

一九四四年四月二十四號，到美國去治病，在安  
阿拉巴州之特倫特。大姨媽與二姨媽與三姨媽  
（一下子請來三個姨媽）的醫生和護士看護  
我。這期間，中國來了一位小警察，所有  
的行李，都交給他保管。他是一個中國人，  
他帶着一個手提箱，手提箱裏面有金銀首飾，  
還有衣服，還有書，還有錢，還有……  
他是一個中國人，他帶着一個手提箱，手提  
箱裏面有金銀首飾，還有衣服，還有書，  
還有錢，還有……

題壯一和畫

南華秋水著。若家・高想黃國意。程典

萬歲歌山歸曉下，黃天錫見  
 讀東樵有賦靈秀，彭肇勤出千嶺  
 環神廟傍有莊子，蒼翠欲染泰山山  
 江村一覽真如畫，南國風光異稜巖  
 烟靄晴勝山色綠，艇中人物是神仙  
 (又)  
 高教園中莊一朝，節宜芳氣出雲  
 欲飛直把隨風掃，風格依稀披披


  
**羅士亞**
  
 上制下
   
**風感性熱發**
  
 有效療治傷風及流行性感冒之唯一良藥退熱之快無與倫比請常購備亞士北羅
   




# 今日決定開鑼

## 木盾賽兩遭風雨誤佳期

### 十一場戰事下午四時開始明日復賽

【本報訊】木盾賽自開賽以來，因連日大雨，原定於今日下午三時開始之十一場戰事，被迫推遲至明日（廿二日）下午四時開始。主辦單位表示，由於天氣關係，今日之比賽將告一段落，明日將繼續進行。目前，已有八場比賽結束，其餘三場將於明日下午四時開始。明日之比賽將包括：木盾賽、足球賽、籃球賽等。主辦單位呼籲參賽選手及觀眾，屆時準時參加，以支持本會之體育活動。

### 足總教練訓練班 昨訓練情緒甚佳

【本報訊】足總教練訓練班昨日（廿一日）下午在足總體育館舉行，由足總教練親自指導。訓練內容包括：足球基本動作、戰術配合、心理素質訓練等。參加訓練之教練，均表現出極高之熱忱，訓練情緒甚佳。足總表示，將繼續加強對教練之培訓，以提高足球水平，推廣足球運動。

### 檳城亦有發生 球迷騷動打球證

【本報訊】檳城昨日（廿一日）下午，發生一起球迷騷動事件。據悉，某足球比賽進行中，部分球迷因不滿裁判判決，在場外發生騷動，並向場內投擲雜物。主辦單位隨即採取緊急措施，暫停比賽，並疏散場外觀眾。目前，事件已得到控制，比賽將於明日繼續進行。主辦單位呼籲球迷，應文明觀賽，遵守場規，共同維護體育比賽之正常秩序。

### 會委執特協華 會舞餐辦舉決

【本報訊】華僑體育協會昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行籌備委員會會議。會議由主席主持，討論了有關籌備工作之進展情況，並決定於明日（廿二日）下午在華僑體育館舉行籌備委員會全體會議。會議決定，將邀請各界人士參加，共同商討有關事宜。此外，會議還決定，將於明日（廿二日）下午在華僑體育館舉行籌備委員會全體會議，並邀請各界人士參加。

### 足球 龔華傑今返港

【本報訊】足球名將龔華傑，昨日（廿一日）下午四時四十分乘英海外航機返港。龔華傑在港期間，曾參加多場足球比賽，表現出色，深受球迷喜愛。此次返港，將繼續為香港足球事業貢獻力量。龔華傑表示，將繼續努力，為香港足球事業做出更大貢獻。

### 名譽領隊霍寶生 昨招待羣英排隊

【本報訊】名譽領隊霍寶生，昨日（廿一日）下午在華僑體育館招待羣英排隊。霍寶生表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，霍寶生還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。霍寶生表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 要練球技不容易

【本報訊】在體育訓練中，要練球技不容易。運動員需要付出大量之努力，才能在比賽中發揮出色。訓練之艱辛，是運動員成長之必要過程。只有經過嚴格之訓練，才能在比賽中展現出最佳狀態。運動員應保持堅韌之意志，不斷努力，才能在競爭激烈之體育賽場上脫穎而出。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 運送奧運火炬 蘇聯願意協助

【本報訊】蘇聯政府昨日（廿一日）表示，願意協助運送奧運火炬。蘇聯政府表示，將提供必要之運輸工具及人員，確保火炬順利運送。此舉體現了蘇聯對奧運會之支持，也為火炬之運送提供了有力保障。主辦單位表示，將繼續與蘇聯政府保持溝通，確保火炬運送工作之順利進行。

### 款待各會首腦代表 翁派人士密作部署

【本報訊】某組織昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行款待各會首腦代表之活動。翁派人士在活動中，對各會首腦代表之蒞臨表示熱烈歡迎，並對未來之合作表示信心。此外，翁派人士還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。翁派人士表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 要練球技不容易

【本報訊】在體育訓練中，要練球技不容易。運動員需要付出大量之努力，才能在比賽中發揮出色。訓練之艱辛，是運動員成長之必要過程。只有經過嚴格之訓練，才能在比賽中展現出最佳狀態。運動員應保持堅韌之意志，不斷努力，才能在競爭激烈之體育賽場上脫穎而出。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 今年所創最佳世界游泳紀錄

【本報訊】今年所創最佳世界游泳紀錄，由某國游泳選手在某項比賽中創下。該選手在比賽中表現出色，以極快之速度完成比賽，創下了該項比賽之世界紀錄。此項紀錄之創下，不僅為該選手個人帶來了榮譽，也為世界游泳事業增添了光彩。主辦單位表示，將繼續關注世界游泳事業之發展，並為優秀選手提供良好之比賽平台。

### 贊叔 精神支持 莫慶

【本報訊】莫慶先生昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行精神支持之活動。莫慶先生表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，莫慶先生還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。莫慶先生表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。

### 沙叔 表示 不信 謠言

【本報訊】沙叔昨日（廿一日）下午，在華僑體育館舉行表示不信謠言之活動。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。此外，沙叔還表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。沙叔表示，將繼續支持體育事業，為運動員提供良好之訓練環境。



# 英航若干機構 遷移辦事處地點

## 貨運部自市內遷往機場 發展處將移入慧星大廈

【本報訊】英航若干機構，因市內辦事處狹窄，現正遷往機場及慧星大廈辦公。據悉，英航貨運部已於昨日遷往機場辦公，而發展處則將遷往慧星大廈。此舉旨在擴大辦公空間，以利業務發展。

# 架首〇八八航日 港抵航試機射噴

## 分十四時三需僅港飛京東

【本報訊】日本航空八八〇號客機，將於今日（九月二十日）下午二時三十分由香港飛往東京。該機為波音七四七型，由東京飛往香港，再轉飛日本。此為日本航空公司之新航線。

# 潮水特高影響 前日墜毀航機

## 撈出屍體十九

【本報訊】前日（十九日）下午，一架由香港飛往汕頭的客機，因潮水特高，在汕頭附近墜毀。機上十九人，幸無傷亡。目前，有關部門正全力搜尋機上遺失之行李及文件。

# 秋季遊日團 德航去月載客

## 達百萬載客紀錄

【本報訊】德國航空公司（Lufthansa）之秋季遊日團，於上月（八月）載客量達一百萬人次，創下該公司之最高紀錄。此舉顯示了德國航空公司在國際市場之競爭力。

# 港大金禧學術會議 表現現位高責重

## 代校長護督白嘉時指出：此六個學術 座談會 正可表現港大五十年來經驗所 得之地位 及特別職責

【本報訊】香港大學金禧學術會議，將於近日舉行。代校長護督白嘉時指出，此六個學術座談會，正可表現港大五十年來之經驗所得之地位及特別職責。他認為，港大應在學術研究及社會服務方面，發揮其獨特之貢獻。

# 法學權威植捷雄 應邀參加港大金禧

## 應邀參加港大金禧

【本報訊】法學權威植捷雄教授，應邀參加香港大學金禧學術會議。植教授在法學領域有著深厚之造詣，其參與此次會議，將為港大之學術研究增添光彩。

# 佛教慈惠學校哀悼 場屋喪生兩名學生

## 場屋喪生兩名學生

【本報訊】佛教慈惠學校，日前在場屋發生火警，兩名學生不幸喪生。校方已對死者表示深切哀悼，並已通知其家屬。目前，校方正全力配合有關部門之調查，以釐清事故原因。

# 徵求筆友 澳洲女郎

## 徵求筆友

【本報訊】澳洲女郎，現徵求筆友。有意者請寄信至本報轉交。此項活動旨在促進國際間之文化交流，並為有志於寫作之人士提供一個交流之平台。

# 金禧泰學 課上校新在六廿

## 課上校新在六廿

【本報訊】金禧泰學，將於近日舉行。課程內容豐富，包括文學、歷史、科學等各個領域。歡迎各界人士踴躍參加，共同探討學術之奧秘。

# 崇基學院新生訓練 全體教職員同參加

## 全體教職員同參加

【本報訊】崇基學院新生訓練，將於近日舉行。全體教職員將同參加此次訓練，以加強師生間之溝通與合作。此舉旨在提高教學質量，並為新生提供良好之學習環境。

# 東南亞科學有限公司 專門供應：

## 專門供應：

顯微鏡、模型、標本、實驗器材、化學儀器、解剖用具、生物儀器、物理儀器。本公司產品種類齊全，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

# 聖路琦男女英文書院 九龍第一分校招生

## 九龍第一分校招生

【本報訊】聖路琦男女英文書院九龍第一分校，現正招收新生。該校教學質量高，師資力量強，設備完善，歡迎各界人士踴躍報名。

# 中國書院 生新招續

## 生新招續

【本報訊】中國書院，現正招收新生。該院課程設置合理，教學方法科學，注重學生之實踐能力培養。歡迎各界人士踴躍參加。

# 同時為本學期開學禮 前任學校監督盧鼎元頒發畢業證書

## 前任學校監督盧鼎元頒發畢業證書

【本報訊】前任學校監督盧鼎元，將於近日舉行開學禮，並頒發畢業證書。此舉旨在表彰在過去學期中之優秀學生，並為新學期之開學增添喜慶氣氛。

# 東南亞科學有限公司 專門供應：

## 專門供應：

顯微鏡、模型、標本、實驗器材、化學儀器、解剖用具、生物儀器、物理儀器。本公司產品種類齊全，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

# 聖路琦男女英文書院 九龍第一分校招生

## 九龍第一分校招生

【本報訊】聖路琦男女英文書院九龍第一分校，現正招收新生。該校教學質量高，師資力量強，設備完善，歡迎各界人士踴躍報名。

# 中國書院 生新招續

## 生新招續

【本報訊】中國書院，現正招收新生。該院課程設置合理，教學方法科學，注重學生之實踐能力培養。歡迎各界人士踴躍參加。

# 同時為本學期開學禮 前任學校監督盧鼎元頒發畢業證書

## 前任學校監督盧鼎元頒發畢業證書

【本報訊】前任學校監督盧鼎元，將於近日舉行開學禮，並頒發畢業證書。此舉旨在表彰在過去學期中之優秀學生，並為新學期之開學增添喜慶氣氛。

### 東南亞科學有限公司

專門供應：  
顯微鏡、模型、標本、實驗器材、化學儀器、解剖用具、生物儀器、物理儀器。

總公司及營業部：九龍營業部  
地址：中環利文士街29號  
電話：38188, 32940

### 聖路琦男女英文書院

九龍第一分校招生  
地址：九龍油蔴地一號  
電話：七五〇六八

### 中國書院

生新招續  
地址：九龍油蔴地一號  
電話：七五〇六八

### 東南亞科學有限公司

專門供應：  
顯微鏡、模型、標本、實驗器材、化學儀器、解剖用具、生物儀器、物理儀器。

總公司及營業部：九龍營業部  
地址：中環利文士街29號  
電話：38188, 32940

### 聖路琦男女英文書院

九龍第一分校招生  
地址：九龍油蔴地一號  
電話：七五〇六八

### 中國書院

生新招續  
地址：九龍油蔴地一號  
電話：七五〇六八

### 東南亞科學有限公司

專門供應：  
顯微鏡、模型、標本、實驗器材、化學儀器、解剖用具、生物儀器、物理儀器。

總公司及營業部：九龍營業部  
地址：中環利文士街29號  
電話：38188, 32940







# 豐財公司一至三年定期存款 高息達七厘

## 受利率放寬，係關重大有將融金來未香港 界商。力壓受當機投地票股，昂更息暗。難因更將營行銀小，象現渡過期短

【本報訊】香港豐財公司，自成立以來，對於香港金融界，頗有貢獻。該公司最近宣佈，將其一至三年定期存款利率，提高至七厘。此舉在當前金融環境下，實屬罕見。據悉，該公司負責人表示，提高利率之目的，在於吸引資金，以支持其業務之發展。同時，亦反映出當前市場利率之放寬，對於商業界之影響。目前，香港金融界正處於一個過渡時期，許多銀行及金融機構，均正積極尋求新的發展方向。豐財公司之此一舉動，無疑將對市場產生一定之影響。

### 英國養豬組織企圖 吸收本港投資者

【本報訊】英國養豬組織，最近企圖吸收本港投資者，以擴大其在亞洲之業務。據悉，該組織已向本港投資者發出邀請，希望他們能投資於該組織之養豬事業。該組織負責人表示，英國之養豬業，具有悠久之歷史，且其產品之品質，均經過嚴格之檢驗。目前，該組織正積極尋求海外投資者，以支持其業務之擴張。據悉，該組織之投資計劃，包括興建養豬場、購買種豬、以及銷售豬肉等。目前，該組織已收到若干投資意向書，並正積極與投資者進行磋商。

# 南越雨季結束多時 買盤終緩增

## 與去年雨季結束時比較有所不如 暫停凍肉入口影響越產輸港不振

【本報訊】南越雨季已結束多時，但買盤終緩增。據悉，由於與去年雨季結束時相比，買盤有所不如，導致市場價格有所波動。此外，由於暫停凍肉入口，對越南之產品輸出，亦產生一定之影響。目前，市場正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，南越之經濟，正處於一個過渡時期，許多企業正積極尋求新的發展方向。目前，南越之出口貿易，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

# 再行輸入 放寬

## 月九年明於將本日 輸入 放寬

【本報訊】日本政府最近宣佈，將自九月九日起，放寬對日本之輸入限制。此舉在當前國際形勢下，實屬罕見。據悉，日本政府表示，放寬輸入之目的，在於促進貿易，並支持其經濟之發展。目前，日本政府正積極尋求與各國建立更緊密之貿易關係。據悉，日本政府之此一舉動，將對國際貿易產生一定之影響。目前，日本政府正密切關注國際形勢之發展，並正積極採取措施，以減輕其影響。

# 日本雞蛋突恢復大量來港

## 十二輪到貨將超過二萬箱 泰國雞蛋鴨蛋又到四千六百多箱

【本報訊】日本雞蛋突恢復大量來港，十二輪到貨將超過二萬箱。此外，泰國雞蛋鴨蛋又到四千六百多箱。據悉，由於日本雞蛋之供應，已恢復正常，導致市場價格有所波動。目前，市場正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，日本之雞蛋業，具有悠久之歷史，且其產品之品質，均經過嚴格之檢驗。目前，日本正積極尋求海外市場，以支持其業務之擴張。據悉，日本之雞蛋業，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

# 與中輪船來一批砂糖 遇颶風折返台灣

## 此為本月份訂購之首批貨 糖市開始進入淡季東歐供源轉增

【本報訊】與中輪船來一批砂糖，遇颶風折返台灣。此為本月份訂購之首批貨。據悉，由於颶風之影響，該批砂糖未能如期抵達香港，轉而運往台灣。目前，糖市正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，糖市開始進入淡季，東歐供源轉增，導致市場價格有所波動。目前，糖市正處於一個過渡時期，許多企業正積極尋求新的發展方向。目前，糖市正密切關注國際形勢之發展，並正積極採取措施，以減輕其影響。

# 果鮮節秋應供 到運量大始開

## 盛氣市好看銷實 門熱最項兩梨橙

【本報訊】果鮮節秋應供，到運量大始開。盛氣市好看銷實，門熱最項兩梨橙。據悉，由於秋季之水果，已大量運抵香港，導致市場價格有所波動。目前，市場正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，秋季之水果，具有豐富之營養，且其品質，均經過嚴格之檢驗。目前，市場正積極尋求海外市場，以支持其業務之擴張。據悉，市場之水果業，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

# 英國加入共同市場與香港工業

## 力改善本身之條件，積極爭取在共同市場中，佔有一席之地

【本報訊】英國加入共同市場與香港工業。力改善本身之條件，積極爭取在共同市場中，佔有一席之地。據悉，英國正積極尋求加入共同市場，以支持其經濟之發展。目前，英國正積極尋求與各國建立更緊密之貿易關係。據悉，英國之工業業，具有悠久之歷史，且其產品之品質，均經過嚴格之檢驗。目前，英國正積極尋求海外市場，以支持其業務之擴張。據悉，英國之工業業，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

# 港股市再見淡落

## 全日交易僅二百四十萬元 有數種股價跌幅逾百分之三

【本報訊】港股市再見淡落，全日交易僅二百四十萬元。有數種股價跌幅逾百分之三。據悉，由於市場之調整，導致港股市價格有所波動。目前，市場正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，港股市之股價，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

# 棉紗市大勢趨靜 粗紗銷路強

## 幼紗銷路稍弱 台紗新貨稍低

【本報訊】棉紗市大勢趨靜，粗紗銷路強。幼紗銷路稍弱，台紗新貨稍低。據悉，由於市場之調整，導致棉紗市價格有所波動。目前，市場正處於一個調整期，投資者正密切關注市場之動向。據悉，棉紗市之價格，正受到一定之影響，但政府正積極採取措施，以減輕其影響。

Various small advertisements and notices on the right margin, including mentions of 'Sweet', 'Telephone', and 'Nine'.



## WORKMEN'S WORLD

焦躁不安必煩安心寧神割



分類  
(刊) 二天、  
(登) 三天上  
各界惠刊廣告  
備「身份證」

辦事處設在  
倫敦海碼頭  
或他處，俾有根據  
如需用本報信箋代印  
十元 八元  
一天  
廣告 (段每)

**四元**

收信件者，請携  
便，便可借用。

大字四個  
細字四十

式樣B  
式等掛號牌  
集益號

電話：二五八  
廣東路側

●費廉用

文倫理名基

請早

人請局  
龍新供青生算○最  
鄉舊曆年有包打威○  
鄉際宿等志黎集有○  
相合多練○累志○  
片列名習○錄○  
九月統之習習習習

**廠房出租**

本廠現有房屋出租，建築堅固，通風透光，適宜各種工業之用。如有意租賃者，請向本廠洽談。地址：本市中區某某路某某號。電話：某某某某。

**莊舖租售**

**四書**

**鑄字機**

萬能鑄字機  
治購者請至  
時至下午五  
活六時至八  
道六時至八  
貨價

開國以來  
工本及鑄  
出口及鑄  
俱備  
六四  
四

**新海**

海灣利樓

電話二九二

**利成**

一號E二樓  
六四九九五  
六〇三八五

詔彌敦道  
解畢廳

分層邊漢口道樓高十丈  
士  
尚樓  
尚地  
金巴到轉角六

廈門出售  
 厝在建築中  
 漢光  
 入廈  
 上住宅  
 餘三層  
 下商店  
 餘二間  
 單邊  
 道柯士何路  
 皮介

宅住麗華 位鋪莊興  
 起元餘萬由層每

大華里  
竹園街福華大街單邊宅宅宅  
電話：中大七  
四圍花園

花 249 道子太  
 251  
 設講豪切一  
 十八號三樓  
 三〇九五  
 出層分・樓唐灣南  
 豐冰巨生員市

昌南長街沙灣  
 地點繁盛・年長期  
 合酒樓餐  
 分市

欲購從速  
餘無多  
分層出售  
每層四房  
每層二萬  
元起  
面議  
即來公

皇道后樓  
全座向南  
獨立式  
銀鎮建造

九港通平 價舊地舊  
起元百五千五萬一由

大 唐 旺角通街四十五號，及

英皇道(皇后大道側)  
**南方大廈**  
葵青甘屋 葵威中心

全部向南 華商住宅  
分層出售 分期付款

洽談處：廈門寶泰海神公司

20578-7776

音機  
41  
幾

德付道中  
電話：四四

三鞭  
活血補身男  
神經衰弱心  
朱廣  
酒煙  
藥

行蘭  
 六三二五號  
 八式四七  
 四八

眼膠  
 脫失眠  
 又適合

酒  
 又適合

字 3000 型

可擦造字

手提打字機

各代均有售



新瑞康洋行



















從容就義。  
捨身救敵國。  
善惡分明。

樂曲。 原著  
李願聞 江游  
龐秋華

影電維合藝華  
 行太女覽  
 映場餘公天  
 降期隔日六  
 片多七來來接  
 新姑選戲兩場終  
 慶輝任 姑拾音  
 卿輝劉 亮騰影





# 蘇聯的宣傳

## 蘇聯的宣傳攻勢，經每年達廿億美元，超過美國廿倍，語言學習及宣傳的組織，更趨完善，更佈滿世界，何一個角落，他們宣傳的組織，由送飛機與外國元首，文化藝術交換訪問，以至資助報紙，收買工人，及將宣傳中的方式，改為共產主義英雄，他們的宣傳機構，地位相當於外交部與國防部，他們的宣傳機構，地位相當於外交部與國防部，但是不許失敗。

### 小三開始 學習英語

蘇聯的宣傳攻勢，經每年達廿億美元，超過美國廿倍，語言學習及宣傳的組織，更趨完善，更佈滿世界，何一個角落，他們宣傳的組織，由送飛機與外國元首，文化藝術交換訪問，以至資助報紙，收買工人，及將宣傳中的方式，改為共產主義英雄，他們的宣傳機構，地位相當於外交部與國防部，他們的宣傳機構，地位相當於外交部與國防部，但是不許失敗。

# 赫魯曉夫的話

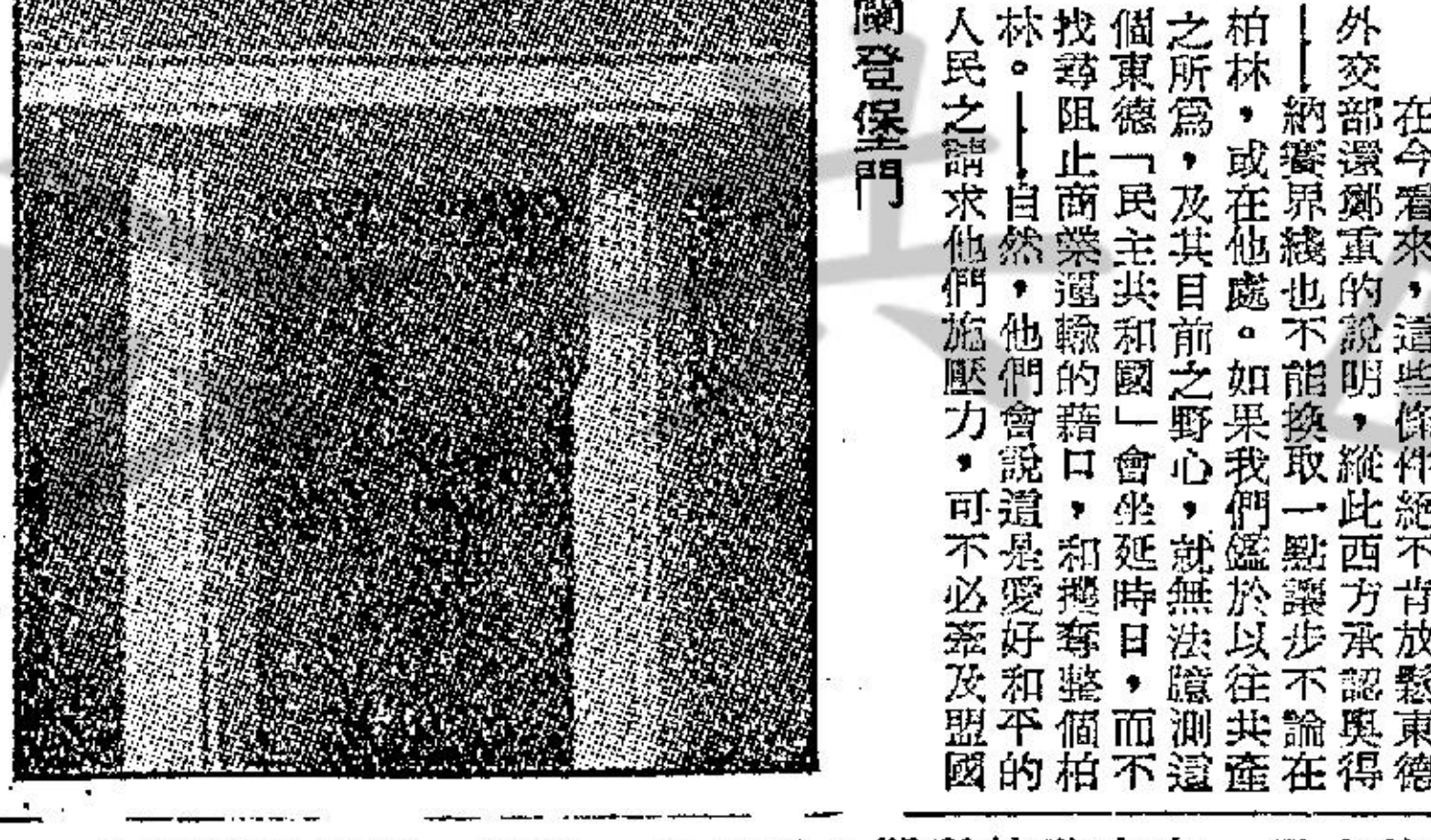
## 赫魯曉夫在六月間，曾說過：「蘇聯將不惜任何代價，以保衛其領土之完整。」

自從赫魯曉夫在六月間，曾說過：「蘇聯將不惜任何代價，以保衛其領土之完整。」

# 德意孤行 運厄逃難林

## 急有權政，來將的遠不在一萬，慮考在已入

在德意孤行，運厄逃難林，急有權政，來將的遠不在一萬，慮考在已入。



分關東西柏林的勒爾曼

### 天曉魯赫

天曉魯赫，天曉魯赫，天曉魯赫。

# 秘奧的宙宇索

刊週雙機化文學科育教國合聯自譯民資

秘奧的宙宇索，秘奧的宙宇索，秘奧的宙宇索。

# 科學世界

第五十二期

科學世界，科學世界，科學世界。

# 太空旅行的廚房

## 工程師們不得不考慮

太空旅行的廚房，工程師們不得不考慮。

# 圖片說明

圖片說明，圖片說明，圖片說明。



